AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA
ONDATEGI (ALAVA)

C/ Bengolarra, 1
01138 Ondategi

Tel. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

ZIGOITIKO UDALA
ONDATEGI (ARABA)

ZIGOITIKO BERDINTASUN LAN TALDEA	GRUPO DE TRABAJO DE IGUALDAD DE ZIGOITIA
Zigoitiko berdintasun lan taldearen bilera, 2019ko maiatzaren 7an egin zen Zigoitiko zentro soziokulturalean arratsaldeko 18.30etan.	La reunión del grupo de igualdad tuvo lugar el en el centro sociocultural de Zigoitia el día 7 de mayo de 2019 a las 18.30 de la tarde.
Bertaratuak: Esther Azpiazu (Zigoitiko Udaletxeko berdintasun zinegotzia) Araitz Palacios (Gorbeialdeko Kuadrillako berdintasun teknikaria) Kattalin (Zigoitiko herritarra) Ainhoa (Zigoitiko herritarra) Ohiane (Zigoitiko herritarra) Maialen (Zigoitiko herritarra)	**Personas participantes:** Esther Azpiazu (concejala de igualdad del Ayuntamiento de Zigoitia). Araitz Palacios (técnica de igualdad de la Cuadrilla de Gorbeialdea). Kattalin (vecina de Zigoitia) Ainhoa (vecina de Zigoitia) Ohiane (vecina de Zigoitia) Maialen (vecina de Zigoitia)
Bilera, Gorbeialdeko eta Zigoitiko martxoaren 8aren eta bere indarraren balorazioarekin hasi da. Emakumeek komentatu dute aurten, “indarrak”, gutxitu egin direla aurreko urtearekin konparatuz. Arrazoiak zeintzuk izan ahal diren komentatu dugu, eta besteak beste aipatu da agian informazioa ez dela pertsona guztiengana ailegatzen. Esther zinegotziak aipatu du badagoela WhatsApp talde bat “*Zigoitiko feministak*”, eta horren bidez deialdien eta ekintzen informazioa bidaltzen dela.	La reunión comienza con la valoración de 8 de marzo y su fuerza en Gorbeialdea y Zigoitia. Las mujeres participantes comentar que este año las “fuerzas” y la participación ha bajado respecto al año pasado. Comentamos cuales pueden ser los motivos y entre otros se menciona que quizás la información no llega a todas las personas. Esther, la concejala comenta que tenemos un grupo de WhatsApp llamado “Z*igoitiko feministak*” desde el que se envía información de reuniones, actividades etc.
Kattalinek, Ainhoak, Oihanek eta Maialenek taldean sartzea eskatu dute.	Tanto Kattalin, Ainhoa, Oihane como Maialen piden ser incluidas en ese grupo.

Geroago, "*eguzki jaiari*" buruz hitz egin da. Berdintasun teknikariak komentatu du aurreko urtean indarkeria matxista ekiditeko bi ekintza burutu zirela, bata triptikoak, eta bestea informazioa gunea (beldur barik gunea).	Posteriormente se habla del tema de "*eguzki jaia*". La técnica de igualdad comenta que el año pasado se hicieron dos actividades en torno a la prevención de la violencia machista en el contexto festivo, una fueron los trípticos y otro el punto de información (beldur barik gunea).
Azkeneko ekintza honek ez zuen parte hartze handirik izan, eta egunez aldatzea proposatu da. Bertaratuek komentatu dute agian larunbata, hilak 6, 19:30etatik 21:30etara ordu egokia izan daitekeela eta beraien partetik ere beste ekintza bat egin dezaketela indarrak batzeko.	Esta última actividad no tuvo mucha afluencia de público y se propone cambiarla de día. Las participantes comentan que quizás se podría hacer el sábado día 6, de 19:30 a 22.30 y sumarlo con alguna actividad feminista que puedan hacer los gaztez para fortalecer ambas.
Triptikoak aurten ere egitea ondo ikusten da, baina WhatsAppetik ere bidaltzea proposatu da, ahalik eta pertsona gehienengana ailegatzeko.	Los trípticos también se ve bien hacerlos este año, pero que se envíen también por WhatsApp para facilitar que llegue al máximo de personas posible.
Azkenik, gerta daitekeen balizko eraso matxista bati buruz egin dugu berba. Zein izango litzateke egin beharrekoa? Protokolorik badago? Berdintasun teknikariak eta zinegotziak komentatu dute Gorbeialdean badagoela Protokolo bat, baina ez jaietarako espezifikoki.	Por último, se habla de una hipotética agresión machista en las próximas fiestas. ¿cuál sería la mejor manera de obrar? ¿existe algún protocolo? La técnica de igualdad y la concejala comentan que existe a nivel de Gorbeialdea un Protocolo de estas características, pero no está adaptado específicamente al entorno festivo.
Neska gazteek komentatu dute interesgarria izango litzatekeela barne dokumentu bat izatea, non egoera honen aurrean zer egin azaltzen den. Berdintasun teknikariak bere gain hartu du dokumentu hori bidaltzea.	Las chicas jóvenes comentar que sería interesante tener una hoja interna de cómo actuar antes un caso así por su parte. La técnica de igualdad se compromete a enviarle la información.
Azkenik, *Zigoitiko Jardunaldi feministei* buruz hitz egin da, gazteek ez zituzten	Por último, se habla de la *Jornadas feministas de Zigoitia*, las cuales no conocían las gaztez.

jardunaldiak ezagutzen. Estherrek, jardunaldiak zer diren azaldu eta aipatu du 2019ko plangintza antolatu beharko litzatekeela. Berak komentatu du aurtengoa genero ikuspegitik Hirigintza Plan Orokorrari buruz egin daitekeela. Bere aldetik, Araitzek komentatu du agian gai interesangarriagoa izan daitekela "feminazien" gaia jorratzea. Gazteak oso interesatuta daude HPOan baina uste dute "feminazi" gaia erakargarriagoa dela. Bilera amaitutzat eman da, eskerrak emanez.	Esther explica que son las jornadas y que estaría bien poder decidir un tema a trabajar en 2019. Ella, comenta que podría hacerse sobre la inclusión de la perspectiva de género en el Plan General de Ordenación Urbana. Araitz por su parte comenta que un tema más atractivo podría ser tratar el tema "feminazis". Las gaztez están muy interesadas en el tema PGOU pero creen que llama más la atención el tema "feminazi". La reunión concluye dando las gracias a las mujeres asistentes.

Ondategin, 2019ko maiatzaren 10an/ En Ondategi, a 10 de mayo de 2019